



instruction manual

eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
navodilo za uporabo
návod k použití
instrukcja użytkowania
uputa za uporabu

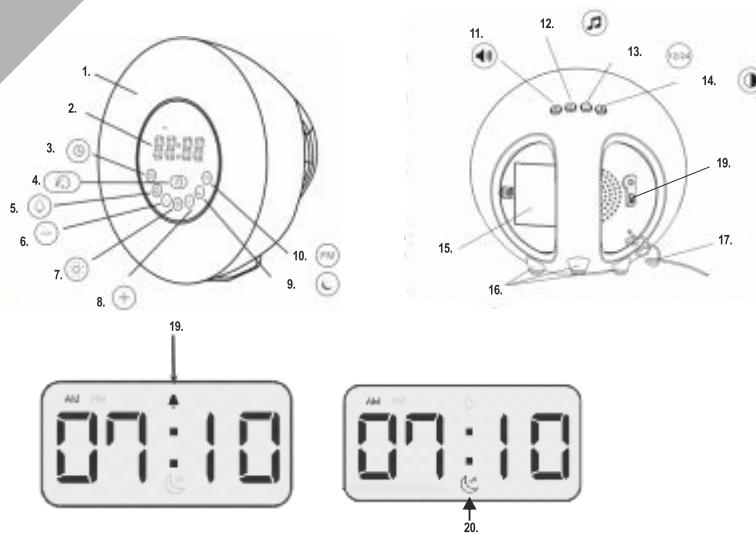


LTCR 04

S
®

SOMOGYI ELEKTRONIC®

home
by somogyi



EN	H	SK	RO
1. LED light	LED lámpa	LED svetidlo	Lampă LED
2. Multi display	multi kijelző	multi displej	Ecran multi
3. Time settings	óra beállítás	nastavenie hodin	Satere ceas
4. Snooze	ébresztési ismétlés	opakovanie budenia	Repetare deșteptare
5. Alarm time	ébresztési idő	čas budenia	Timp deșteptare
6. Step down	léptetés le	krokovanie dolé	Păsire jos
7. Light on/off	lámpa be/kik	za- / vypnutie svetidla	Lampă pornit/întrerupt
8. Step up	léptetés fel	krokovanie hore	Păsire sus
9. Sunset	naplemente	západ slnka	Apus de soare
10. FM radio	FM rádió	FM rádio	Radio FM
11. Volume	hangerő	hlasitosť	Volum
12. Sound effects	hangeffektek	zvukový efekt	Efect vocal
13. 12/24h display	12/24h kijelzés	12/24 h zobrazenie času	Afișare 12/24h
14. Clock brightness	óra fényerő	svetlosť hodín	Luminozitate ceas
15. Battery case	elemartó	puzdro na batérie	Supor baterii
16. Non-slip legs	csúszásmentes lábak	protišmykové nožičky	Picioare antialunecare
17. Radio antenna	rádió antenna	anténa	Antenă radio
18. microUSB socket	microUSB aljzat	microUSB zásuvka	Soclu microUSB
19. Alarm active	ébresztés aktív	aktívne budenie	Deșteptare activă
20. Sunset mode active	naplemente mód aktív	aktivný režim západu slnka	Mod apus de soare activ

SRB	MNE	CZ	HR	BIH	PL
1. LED lamp	LED lampička	LED světlo	lampa LED		
2. multi. display	multifunkční displej	víšenamenskis zaslon	multifunkcionalny wyświetlacz		
3. podešavanje sata	nastavene času	podešavanje vremena	ustawienia zegara		
4. ponavljanje budenja	opakovane buzeni	Snooze	powtarzanie budzenia		
5. vreme budenja	čas buzeni	vrijeme alarmu	godzina pobudki		
6. korak dol	nastavovani směrem dolu	korak dol	krok w dół		
7. ukłj.ískl. lampe	lampička on/off	světlo ukłj.ískl.	lampa wl./wył.		
8. korak gore	nastavovani směrem nahoru	korak gore	krok w góre		
9. zalazak sunca	západ slunce	zalazak sunca	zachód słońca		
10. FM radio	FM rádio	FM radio	radio FM		
11. jačina zvuka	hlasitosť	glasnoća	sila glosu		
12. zvučni efekti	zvukové efekty	zvučni efekti	efekty dźwiękowe		
13. ispis 12/24h	vyobrazeni času 12/24 hodin	12/24 prikaz	tryb wyświetlania 12/24h		
14. jačina svetlosti sata	jas vyobrazení času	osvetlenje sata	jasność zegara		
15. držák baterije	schránka na baterie	kućište za baterije	miejsce na baterie		
16. nogice	protiskluzové nožky	neklikajúce noge	przeciwpospłodzowe nóżki		
17. radio antena	anténa rádia	radijska anténa	antena radia		
18. microUSB utičnica	zásuvka microUSB	microUSB utičnica	gniazdo micro USB		
19. aktivan budilnik	funkce buzeni je aktivní	alarm aktiviran	wskaznik aktywnego budzenia		
20. aktivan režim zalaska sunca	funkce západu slunce je aktivní	zalazak sunca način rada aktiviran	wskaznik aktywnego trybu symulacji zachodu słońca		

Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them for later reference. The original instructions were written in the Hungarian language.

This appliance may only be used by persons with impaired physical, sensory or mental capabilities, or lacking in experience or knowledge, as well as children from the age of 8, if they are under supervision or have been given instruction concerning use of the appliance and they have understood the hazards associated with use. Children should not be allowed to play with the unit. Children may only clean or perform user maintenance on the appliance under supervision.

After unpacking the product, make sure it has not been damaged during transport. Keep children away from the packaging material, if it contains polybag or other hazardous components.

- Amber time-display that can be switched off, with adjustable brightness (44x16mm) • Wake-up: natural sounds (ocean, thrush), familiar tunes (piano, violin), radio or bip-bip 12 / 24 display, 5-minute wake-up function • Can help relieve stress; gentle wake-up and sleep combined with light effects • Sunrise simulation 30 minutes before waking up • Sunset effect 30 minutes before sleep • Warm white night light with adjustable brightness • Manual or auto-color RGB LED light • Digital radio frequency and FM storage display and storage • Electronic volume control • Stylish touch keys on the front panel • Power failure: 3xAAA (1.5V) battery, not included • Power supply: USB power adapter with microUSB cable (1.2m)

INSTALLATION, SETTING THE TIME AND THE CLOCK-BRIGHTNESS

Connect the supplied USB cable to the adapter and then to a standard power outlet. Plug the microUSB plug of the cable into the USB 5V socket on the back of the watch. The clock display flashes for 10 seconds, then the clock starts at 12:00. Set the current time. After touching the **CLOCK** button, press + / - to move the flashing data, then press the **CLOCK** button to advance to the next item. If you wait more than 10 seconds between two steps, you will exit the setup menu. Then tap the **CLOCK** button again and start over. If you exit the setup menu automatically, recording the last setting is not guaranteed. Therefore, always press the **CLOCK** button to complete the time setting.

Use the 12/24 button at the top of the watch to switch between 12-hour (12H) or 24-hour (24H) display modes.

You can adjust the **clock brightness** with the brightness button on the top. Low Brightness (Recommended Night) - High Brightness (Recommended Daylight) - Off Display; the latter is useful when sleep is disturbed by light.

- Keeping your finger on the + or - button, you can scroll through flashing data on the display
- In 12H mode, **AM** means the morning, **PM** shows the afternoon time on the display
- The actual time can be set anytime with pressing the **CLOCK** and +/- buttons
- The adaptor is designed for this product, don't use for other purposes. Don't use it to charge your cellphone (for example).

SETTING THE ALARM TIME

Press the **BELL** on the front panel to activate or deactivate the alarm. When activated, the time of the alarm will be seen for 3 seconds on the display and a **bell** symbol will appear. To set the alarm time, touch and hold (3 sec) the **BELL**. Use the + / - buttons to move the flashing data, then press the **BELL** button to advance to the next item. If you wait more than 5 seconds between two steps, you will exit the setup menu. Then press and hold the **BELL** button again and start over. After setting the hours and minutes, press the **BELL** button to lock the setting. If you exit the setup menu automatically, recording the last setting is not guaranteed.

• Attention! If the display is set to dark mode and you touch the **alarm on / off** button (bell), you will not see the bell symbol work. However, the desired changeover occurs, as indicated by the flashing of the center lamp (sun) button at the bottom of the display. So you can turn the alarm on or off with the display turned off.

SELECTING ALARM SOUND

You can wake up with natural sounds, popular tunes or radio, with the volume of your choice. Press the **MUSIC NOTE** button on the top, then touch the front +/- buttons to scroll through the desired sound effect (1-6). You can hear the current sound for 5 seconds. If the sound is suitable for you, press the **NOTE** button while the sound is playing to select the current sound effect. If you select option 7, the last radio station you listened to will be the alarm. The desired volume can be set by pressing the top speaker button repeatedly. You can select a volume between 00-15.

SNOOZE FUNCTION (SNOOZE)

If you do not want to get up immediately, press the **SNOOZE** button in the middle of the time display during the alarm. The alarm will be silenced and will resume after 5 minutes. This process can be repeated up to five times before the sound is turned off permanently. If you press or touch any button other than this, the alarm will turn off permanently. Meanwhile, the lamp is constantly lit with white light. You can turn this off by double-tapping the **lamp (sun)** button.

SUNRISE SIMULATION

The sunrise effect can provide a lighter, more relaxed awakening by influencing our biorhythm gently, preparing our body for the moment of awakening by relieving stress. The sunrise simulation activates with a warm white color, low brightness, 30 minutes before the alarm, and then gradually illuminates. When the alarm sounds, the brightness is already at its maximum. The alarm will be heard for 5 minutes and then it will turn off. You can turn off the light by double-tapping the **lamp (sun)** button.

• The lamp can be used alone when no alarm is in progress.

SUNSET SIMULATION

A sunset-like effect helps the body relax and prepare for sleep, similar to what can be experienced in nature. 30 minutes before the set time, the lamp turns on with warm white light, then the brightness gradually decreases and finally turns off. Press the **MOON** button to activate or deactivate the sunset. A similar symbol appears on the display and the time of the sunset is briefly displayed. Touch and hold the **moon** button (3 sec) to set this. Use the + / - buttons to change the flashing data, then press the **moon** button to advance to the next item. If you wait more than 5 seconds between two steps, you will exit the setup menu. Then touch and hold the **moon** button again and start over. After setting the hours and minutes, press the **moon** button to lock the setting. If you exit the setup menu automatically, recording the last setting is not guaranteed.

• You can turn the auto-off lamp back on by touching the **lamp (sun)** button.

USING THE RGB MOOD-LAMP

The lamp can be used independently of sunrise and sunset functions. Press the **LAMP (sun)** button once or twice. After the first touch, the brightness of the white light, which is dimmed, can be adjusted by briefly or long-pressing the +/- buttons. Until wide limits, in 10 steps. When you double-tap the lamp, it lights up with colored light. Use the +/- buttons to select from 6 beautiful, vibrant colors. If you do not select a color, you will automatically enjoy more and more shades of color. The third touch of the **lamp (sun)** button turns off the light.

- These functions can be used even when the sunrise and / or sunset modes are active and present.
- When you are listening to the radio, the +/- buttons change the radio stations instead of the colors.

USING THE FM RADIO

Turn on the radio by briefly touching the **FM** on / off button on the front panel. The display shows the current reception frequency. Pull out the thin antenna cable on the back as far as it will go and preferably secure the end to a higher point. Do not place near a power cord! Press down the **FM** button (3 sec) to start auto tuning. The display shows the tuning process. P1 ... P02 ... It will switch to the radio program first found (P01) at the end of the process. You can then press the +/- buttons to scroll through the preset stations. Adjust the desired volume by pressing or holding down the **SPEAKER** symbol at the top. Adjustable between 00-15.

- When the power is turned off, the radio remembers the last station you listened to and the volume, if the adapter has not been disconnected from the mains.
- Position the thin antenna cable on the back as long and as high as possible. Do not connect this to any external antenna or other device!
- Station search stops when changing signal strength - this does not always mean finding a radio program. The capability of the radio to receive depends greatly on the location where it is used and the current reception conditions. Poor reception may cause some transmitters to skip, and nearby electrical equipment and larger metal objects may cause interference.
- If a memory location is already occupied, its contents are deleted and the new transmit frequency is stored.

TIME MEMORY - BATTERY OPERATION

Insert 3xAAA (1.5V) batteries into the battery compartment on the back of the watch with the correct polarity. In the event of a power failure, the display will not light up, but the clock will continue to operate and the alarm will sound. When the voltage returns, the clock will show the correct time. This function is only suitable for bridging power cuts until the battery is exhausted. It is recommended to periodically check the condition of the batteries. Immediately remove any exhausted battery, as any leaking liquid may damage the unit. You can use the clock without inserting a battery, but in this case you will need to reset the clock after a power outage and clear the alarm time, as well as all recorded radio stations and volume. In case of battery operation, the clock display switches off after 15 seconds, to spare the energy. It can be reactivated with any key. The alarm and radio functions are available. The LED light does not work.

• **WARNING! DANGER OF EXPLOSION DANGER! REPLACEMENT ONLY WITH THE SAME OR REPLACEMENT TYPE! DO NOT EXPOSE THE BATTERY TO DIRECT HEAT AND RADIATION AND DO NOT DISPOSE OF FIRE! IF THE BATTERY IS RUNNING OUT OF THE LIQUID, PLEASE REMOVE THE PROTECTIVE GLOVES AND DRY CLEAN THE BATTERY!**

BATTERY SHOULD NOT BE REACHED BY CHILDREN! DO NOT OPEN, RUN, CLOSE, AND LOAD THE BATTERY! DANGER OF EXPLOSION!

- Immediately remove used batteries. Do not use batteries of different make or condition. Non-rechargeable batteries must not be charged! Risk of explosion! Do not insert batteries instead of batteries as they will have less power and efficiency!
- Attention! In the event of a power failure, the accuracy of the clock may vary during battery operation!

CLEANING

Power off the product by unplugging the power cable! Use soft, dry cloth for regular cleaning. It is forbidden to use detergents! Avoid to get any liquids on the appliance and inside of the unit! Clean the display with slightly moistened cloth to avoid scratching!

WARNINGS

- Please read this manual carefully before use and keep it in a safe place for future reference. • The light sources in the lamp cannot be replaced. It is not suitable for illumination of the room, it is a mood lamp and a night directional light. • **RESET:** In case of malfunction, disconnect and remove batteries to clear microprocessor data. Then put it back into operation in a minute. • Keep a distance of 10 cm around the appliance, do not obstruct the ventilation with things such as: newspaper, tablecloth, curtain... • Do not expose to dust, moisture, liquid, heat, moisture, frost, shock or direct heat or sunlight. For dry indoor use only! • Do not expose the appliance to splashing water or objects filled with liquids, eg. cup on the device! An open flame source such as a burning candle should not be placed on the unit! • Remove the batteries when not in use for an extended period of time. • Do not touch the adapter and the connection cable or the device with wet hands! • If you notice any malfunction or if the mains plug is damaged, immediately disconnect the power and consult a qualified technician. Place the appliance in such a way that the plug is easily accessible and can be pulled out! Route the connection cable so that no one can accidentally pull it out or trip over it! Do not route the connection cable on carpets, mats, etc. under! • Do not disassemble or modify this product as this may cause a fire, accident, or electric shock! • Speakers contain magnets, so do not place sensitive products (eg credit card, tape cassette, compass, etc.) • If the product has reached the end of its service life, it is classified as hazardous waste. Dispose of in accordance with local regulations. • Somogyi Elektronik Kft. Certifies that the radio equipment complies with Directive 2014/53 / EU. The EU Declaration of Conformity is available at somogyi@somogyi.hu Continuous improvements due to technical data and design without prior notice can change. The current user manual can be downloaded from www.somogyi.hu. • We accept no liability for any printing errors and we apologize.



Caution: Risk of electric shock! Do not attempt to disassemble or modify the unit or its accessories. In case any part is damaged, immediately power off the unit and seek the assistance of a specialist.



To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

Pred použitím výrobku si pozorne precítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte. Tento návod je preklad originálneho návodu. Sportrebe nie je určený na používanie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúsenosti a vedomosti, vrátane deťou 8 rokov používajúcich ho môžu len počkať im osoba zadpovedaná za ich bezpečnosť, poskytujúca dohľad alebo ich poučujúca o používaní spotrebiciek a pochopia nebezpečnosti pri používaní výrobku. Deti by mali pod dohľadom, aby sa so spotrebicom nehráli. Cistenie alebo údržbu výrobku môžu vykonať deť len pod dohľadom. Po rozbalení výrobku skontrolujte, či s výrobkom počas prepravy nepoškodili. Nedávať deform balenie výrobku, keď obsahuje sáčok alebo iný nebezpečný komponent!

- LED displej so žltými číslicami, nastaviteľnou svietivosťou a možnosťou vypnúť (44 x 16 mm) • Budenie: zvuky prírody (oceán, drozd), známe melódie (klavír, husle), rádio alebo bip-bip • 12/24 h zoobrazenie času, 5 minútové opakovanie budenia • Pomáha k lepšiemu vysládzaniu stresu; jemné budenie a zaspávanie pomocou svetelného efektu • Simulácia východu slnka 30 minút pred budením • Svetelný efekt západu slnka 30 minút pred zaspaním • Teplo biele nočné svetidlo s nastaviteľnou svietivosťou • RGB LED svetidlo s manuálnou alebo automatickou zmenou farieb • Digitálne zoobrazenie frekvencie a čísla miesta rozehlasovej stanice • Automatické vylhadzovanie a uloženie FM rozehlasových staníc • Elektronická regulácia hlasitosti • Elegantné dolykové tlačidlo na prednom paneli • Casová pamäť pre pripad výpadku napájania s 3 x AAA (1,5 V) batériou, nie je príslušenstvom • Napájanie: USB sieťový adaptér s microUSB káblom (1,2m)

UVEDENIE DO PREVÁDKY, NASTAVENIE SVIETIVOSTI HODÍN

Priložený USB kábel pripojte do adaptéra, potom ten pripojte do štandardnej sieťove zásuvky. MicroUSB kábla pripojte do USB 5V zásuvky na zadnej strane prístroja. Hodiny liazdujú 10 sekúnd, potom začína počtať čas od 12:00. Nastavte presný čas. Dokňte sa tlačidlo **hodín**, blikajúcu hodnotu nastavte pomocou tlačidla **+/-**, potom pomocou tlačidla **hodín** prejdite na ďalšiu hodnotu. Ked medzi dvoma krokmí čakáte viac ako 10 sekúnd, prístroj vystúpi z menu nastavení. Vtedy znovu sa dotknite tlačidla **hodín** a začnite od začiatku. Ked u menu nastavení automaticky vystúpte, nie je zaručené uloženie posledných nastavení. Preto pre uloženie presného času vždy sláťte tlačidlo **hodín**.

Pomocou tlačidla 1224 na homej časti prístroja môžete nastaviť 12 h (12H) alebo 24 h (24H) zoobrazenie času.

Svetlosť hodín môžete nastaviť pomocou tlačidla **svietivosť** na homej časti. Nízka svietivosť (odporúcane v noći) – vysoká svietivosť (odporúcane cez deň) – vypnutý displej; toto posledné nastavenie je užitočné, keď Vás svetlo ruší spánku.

• Dlhším podávaním tlačidla + alebo - môžete rýchlosť kolokvial blikajúcej údaje na displeji.

• V 12 h režime AM označuje dopolednie, PM označuje popoludnie.

• Presný čas môžete jednokoľačikom nastaviť pomocou tlačidla **hodín** a +/-.

• Adapter je určený iba pre tento výrobok, zakaz používať na iné účely! **Nenabíjajte s adaptérom napr. mobilný telefón!**

NASTAVENIE ČASU BUDENIA

Pri aktivovaní alebo vypnutí budenia dotknite na tlačidla **zvončeka** na prednom paneli. Pri aktivovaní sa zobrazí na 3 sekundy čas budenia a objaví sa symbol zvončeka na displeji. Pre nastavenie času budenia podáte dlhšie (3 sec) tlačidlo **zvončeka**. Blikajúci hodnotu môžete nastaviť pomocou tlačidla **+/-**, potom prejdite ďalej na ďalší údaj pomocou tlačidla **zvončeka**. Medzi dvoma krokmí čakáte viac ako 5 sekúnd, prístroj vystúpi z menu nastavení. Vtedy znovu sa dotknite tlačidla **zvončeka** a začnite od začiatku. Po nastavení hodín a minút sláťte tlačidlo **zvončeka**, aby ste nastavenie uložili. Ked z menu nastavení automaticky vystúpte, nie je zaručené uloženie posledných nastavení.

• Pozor! Keď displej je nastavený na trnavý režim a dotknete sa tlačidla **za- a vypnutia budenia** (zvonček), aktivný symbol zvončeka nemôže viesť. Napríek tomu preprieť sa uskutoční, čo označuje blikanie stredného **svetielka** (slnko) na dolnej časti displeja. Teda budenie môžete za- a vypnúť aj pri vypnutom displeji.

NASTAVENIE ZVUKU BUDENIA

Budenie zvukmi prírody, obľúbenými melódiami alebo rádiom na nastavenej hlasitosti. Sláťte tlačidlo **noty** na homej časti, potom sa dotknite tlačidla +/- na prednom paneli pre dosiahnutie želaného zvukového efektu (1-6). Aktuálny zvuk budete počuť 5 sekúnd. Ked ste našli vhodnú melódiu, stlačte počas **prehrávania** tlačidlo **noty**. V prípade výberu 7. možnosti, zvuk budenia bude naposledy počutovať rozehlasová stanica. Hlasitosť nastavte nasledovne, sláťte viackrát tlačidlo **reprodukторa** na homej časti a nastavte hlasitosť medzi 0-15.

OPAKOVANÉ BUDENIE

Ked budik zazvoní, avšak si chcete dopriať ešte chvíľu spánku, sláťte tlačidlo **SNOOZE** v strede pod zoobrazením času. Budenie sa preruší a zapne sa opäť o 5 minút. Potom môžete opakovat aj pätkrát, potom budenie sa vypne. Ked sláťte alebo dotknete sa ktoréhokoľvek iného tlačidla, budenie sa vypne. Prístroj svetidlo priebežne svieti bielu farbou. Svetidlo môžete vypnúť dvojtým sláčením tlačidla **lampy** (slnko).

SIMULÁCIA VÝCHODU SLNKA

JEMNÉ BUDENIE POMOCOU SVETLA A ZVUKU

Efekt východu slnka zabezpečí ľahšie, pohodlnejšie vstávanie. Šetrným ovplyvňovaním bývymu sa telo pripravia na budenie a pomáha k lepšiemu vysládzaniu stresu vstávania. Simulácia východu slnka sa zapne 30 minút pred nastaveným časom budenia, budik začne svietiť teplou bielou farbou s nízku svietivosťou alej svietivosť sa postupne zvyšuje. Ked budik zazvoní, svietivosť je už maximálna. Budik zvoní 5 minút, potom sa vypne. Svetidlo môžete vypnúť dvojtým sláčením tlačidla **lampy** (slnko).

• Svetidlo môžete používať aj samostatne, ak keď nie je nastavený budik..

SIMULÁCIA ZÁPADU SLNKA

Simulácia západu slnka pomáha relaxovať, pripravia sa na spánok. Simulácia západu slnka sa zapne 30 minút pred nastaveným časom, budik začne svietiť teplou bielou farbou, svietivosť sa postupne znížuje a vypne sa. Pre aktivovanie simulácie západu slnka dotknite sa tlačidla **mesiaca**. Na displeji sa objaví podobný symbol, resp. na krátky čas sa objaví čas západu slnka. Na nastavenie tohto času dlhšie podáte tlačidlo **+/-**, potom pomocou tlačidla **mesiaca** prejdite na ďalšiu hodnotu. Ked medzi dvoma krokmí čakáte viac ako 5 sekúnd, prístroj vystúpi z menu nastavení. Vtedy znovu sa dotknite tlačidla **mesiaca** a začnite od začiatku. Po nastavení hodín a minút sláťte tlačidlo **mesiaca**, aby ste nastavenie uložili. Ked z menu nastavení automaticky vystúpte, nie je zaručené uloženie posledných nastavení.

• Automaticky vypnutie svetidla môžete zapnúť dotknutím sa tlačidla **lampy** (slnko).

POUŽIVANIE RGB DEKORAČNÉHO OSVETLENIA

Svetidlo sa môže používať aj samostatne, nezávisle od nastavenej funkcie východu a západu slnka. Dotknite sa rúz zo alespoň dvakrát tlačidla **lampy** (slnko). Po prvom dotknutí svetidlo začne svietiť slabým bielym svetlom, svietivosť môžete nastaviť pomocou tlačidla +/- v 10 stupňoch. Ked svetidlo zapnete dvojtým sláčením, tak bude svietiť farebne. Pomocou

tlačidiel +/- môžete si môžete vybrať z 6 pekných, sviežich farieb. Ked si nevyberiete farbu, tak farbu sa budú prebiežne meniť. Trém doknútím tlačidla **lampy** (slnko) svietidlo vypnete. • Tieto funkcie môžete používať aj vtedy, keď sú nastavené funkcie východu a západu slnka. • Keď počuvať rádio, tak s tlačidlami +/- nenastavujete farby, ale krokuje rozhlasové stanice.

POUŽIVANIE FM RÁDIA

Zapnite rádio krátkym dotykom tlačidla za- a vypnutia **FM**. Na displeji sa zobrazí aktuálna frekvencia prijmu. Na zadnej strane anténu vytiahnite čo najdlisie a jej koniec podľa možnosti pripniete k jednému výššiemu bodu. Neumiestnite do blízkosti sietového napájacieho kabla! Potom podržte dlhšie (3 sec) tlačidlo **FM** pre spustenie automatického ladenia. Na displeji môžete sledovať priebeh ladenia. Nájdené stanice sa uložia a na krátky čas sa na displeji objaví poradové číslo miesta P01, ..., P02, ... Po ukončení ladenia sa zapne prvá nájdená rozhlasová stanica (P01). Potom môžete krokať medzi rozhlasovými stanicami doknútím sa tlačidlu +/-.

Nastavte hlasitosť sláčaním alebo podriadením symbolu **reprodukторa** na homej časti. Hlasitosť môžete nastaviť medzi 00-15.

• Po vypnutí rádia si zapamätajte naposled nastavenú stanicu a hlasitosť, keď ste medzičty medzičty adaptér na elektrickej sieti.

• Terky kabel antény na zadnej strane umiestrite čo najvyššie a v čo najdlisie pozadie. Nespojte s extenzívou anténu alebo iným prístrojom!

• Vylhadzovanie sa zastaví, keď prístroj obnoví premiéru súlu signálu – toto neznámená vždy objavenie rozhlasovej stanice. Schopnosť prijmať rádiový signál vo veľkej miere závisí od miestnej používania a od aktuálnych podmienok prijmu. V prípade slábejho signálu môžete prístroj prekročiť rozehlasovú stanicu, elektrické zariadenia alebo väčšie kovové predmety možu rúsiť prijmu.

• Ak je programové miesto obsadené, jeho obsah sa prepíše novou frekvenciou.

ČASOVÁ PAMÄŤ – PREVÁDKA POMOCOU BATÉRIÍ

Vložte 3 x AAA (1,5 V) batériu do pudzra na batérie na zadnej strane prístroja, pričom dbajte na správnu poláritu. V prípade výpadku elektrickej energie displej nesveti, ale hodiny a budik sú nadľaď v preväzde. Keď prístroj bude opäť pod napájom elektrickej energie, hodiny ukazujú správny čas. Táto funkcia funguje iba v prípade krátkého výpadku elektrickej energie, kym sú batérie nevýbitné. Odporúčame obcas skontrolovať stav batérie. Vyberte ihned odstráňte z prístroja, lebo vylečená batéria môže poškodiť prístroj! Hodiny môžete používať aj bez batérie, ale potom v prípade výpadku elektrickej energie musíte zopávnu nastaviť presný čas, čas budenia uložiť rozehlasové stanice a nastaviť hlasitosť. V prípade prevádzky pomocou batérie displej sa vypne a získate dvojdomy - do 10 sekund. Dispely môžete znova zapnúť kľúčom kľúčom tlačidlom. Budik a rádio sú vtedy vypnuté. LED svetidlo nefunguje.

• UPÖZORNENIE! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU V PRÍPADE NEPRASNEVIA A VÝMENY BATÉRIE! POUŽITE IBÀ ROVNAKÝ TYP BATÉRIE! BATÉRIU NEVÝSTAVUJTE PRÍPOMEĽU TEPEĽNEMU A SLNEČNÉMU ZARIENIU A NEVHADZUJTE JU DO OHŇA! V PRÍPADE VYTECENIA BATÉRIE UTRITE DRŽAKA SUCHOU UTIERKOU, PRICOM POUŽIJAVATE CHORĀNNÉ RUKAVICE!

BATÉRIU UDRŽAJTE MIMO DOSAH DETÍ! JE ZAKÁZANÉ BATÉRIU OTVÁRAŤ, HODIT DO OHŇA, SKRATOVAT ANABIJAT! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!

• Vybíte batérie ihned odstráňte z prístroja! Nepoužívajte rôzne typy batérií alebo rôzne batérie batérie! Nenabijajte batérie, ktoré sú zakázané nabijať! Nebezpečenstvo výbuchu! Nepoužívajte akumulátory namiesto batérie, lebo ich napätie a účinnosť je výrazne nižšia!

• Pozor! V prípade výpadku elektrickej energie, používanie prístroja pomocou batérie môže spôsobiť nepresnosť hodin!

ČISTENIE

Pred čistením prístroja ho vždy odpojte od elektrickej sieti vytiahnutím adaptéra zo sieťove zásuvky! Prístroj očistite mákkou, suchou utierkou! Nepoužívajte agresívne, čistiacie prostriedky! Dbaťte na to, aby voda nevnikla do prístroja ani na konfektry! Dispely opatne očistite miernou vŕbkou utierkou a dbaťte na to, aby ste ho nepoškriabali.

UPOZORNENIA

• Pred použitím výrobku si pozorne precítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte! • Svetelné zdroje vo svietidle sa nedajú vymeniť. Tento výrobok nie je vhodný na osvetlenie miestnosti v domácnosti, používať iba na dekoráciu a nočné osvetlenie. • RESET v prípade nesprávneho fungovania prístroja odpojte od napájania a odstráňte batériu, aby ste vymazali údaje mikropozorovača. O minútu zapojte a zapnite prístroj! • Okolo prístroja nechajte aspoň 10 cm volnej priestoru, pri umiestnení zabezpečte volné prúdenie vzduchu, neprekračajte napr. novinami, obrusom, záclonou, ... • Chráňte pred prachom, parou, tekutinou, teplom, vlnkostou, mrazom, nárazom a prínamy sivým smerom! Len na vnitorné použíte! • Dbaťte na to, aby v prístroji nestálko so strekajúcou vodou a nepolozíte naň predmet s vodou, napr. prané prádlo! • Na prístroj nepolozíte otvorený ohň, napr. horiaci svetielok! • Keď prístroj nepoužívate dlhšie časy, odstraňte z neho batériu! • Nedotýkajte sa prístroja alebo pripojovacieho kabla mokrou rukou! • Keď spozorujete akúkoľvek poruchu, alebo v prípade poškodenia sieťového kabla, prístroj vypnite a obráťte sa na odborníka! • Prístroj umiestnite tak, aby pripojovacia vidlica bola ľahko dostupná, odpoľteľná! Dbaťte na umiestnenie pripojovacieho kabla, aby sa nahodou nevyliahol zo sieti, alebo aby sa o kábel nikto nepotol! • Pripojovajte kablu keď nevedete popod koberco, rohožku, ... • Prístroj nerobozerať, alebo neprerábajte, lebo môžete spôsobiť požiar, nehodu alebo úder elektrickým prúdom! • Reproduktory obsahujú permanentný magnet, preto nekladajte do ich blízkosti predmety citlivé na magnetické pole (napr. banková karta, kazeta do magnetofonu, kompas...) • Po ukončení životnosti výrobok stane sa nebezpečným odpadom. Pri jeho likvidácii postupujte podľa miestnych predpisov! • Somogyi Electronic s.r.o. požaduje, že rádiový prístroj splynie zákľadné ustanovenia smernice 2014/53/EU. Vyhľadáte o zdroj zápisu požiadavky na adresu: somogyslovensko@somogyi.sk. • Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť technické parametre a design výrobku, kôľkovek bez predchádzajúceho upozornenia. Aktuálny návod na používanie si môžete staňuť zo stránky www.somogyi.sk. • Za prípadné chyby v tlači nezodpovedáme a ospravedlňujeme sa z nej.



Nebezpečenstvo úrazu prúdom! Rozoberat, prebrátať prístroj alebo jeho súčasť je príse zakázané! V prípade akéhokoľvek poškodenia prístroja alebo jeho súčasti okamžite ho odpojte od elektrickej sieti a obráťte sa na odborný servis!



Počúvanie zariadenia pri vysokej hlasitosti počas dĺžu neprerušenou dobu môže viesť k trvalému poškodeniu sluchu!

Pre prve upotrebe pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga. Originalno uputstvo je pisano na nadarskome jeziku. Ovaj uredaj nije predviđen za upotrebu licima sa smjerenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu, deca starje od 8 godina smiju da rukaju ovim uredajem samo u prisustvu odrasle osobe ili da su upućeni u bezbedno rukovanje i svim s vu opasnosti pri radu. Decu se ne smiju igратi sa ovim proizvodom. Korisničko održavanje i čišćenje ovog prizvoda daca smiju da vrše samo u prisustvu odrasle osobe. Nakon uporabe uverite se da li se proizvod slijajno nije oštetio u toku transporta. Decu držite dalje od ambalaže ako ona sadrži opasne predmete da decu kao što su folije itd.

• Isključiva i podesiva jačina ciljbar žutog osvetljenja displeja (44x16mm) • Odabir budilnika sa zvucima (ocean, drozd), poznate melodije (klavir, violin), radio ili bip-bip zvuk • Ispis 12/24h sati funkcija ponavljanja budenja nakon 5 minuta • Prijatno budenje, pomoći svetslošnih efekata pomaže u smanjuju stresu, poveća prilikom spavanja • Simulacija izlaska sunca 30 minuta pre aktivacije budilnika • Efekat silazecog sunca u trajanju od 30 minuta • Toplobela noćna svetlost sa podešivim intenzitetom • Ručna ili automatska promena RGB LED svetla • Ispis frekvencije radio stanice i memoriskog broja • Automatska pretraga i memorisanje FM radio stanica • Elektronska kontrola jačine zvuka • Elegantni tasteri na dodir sa prednje strane • Memorija u slučaju nestanka struji 3xAAA (1,5V) baterija, nije u sklopu • Napajanje: USB strujni adapter sa microUSB kablom (1,2m)

PUŠTANJE U RAD, PODIŠAVANJE SATA I JAČINE SVETLOSTI SATA

Priloženi USB kabel priključi u adapter, adapter uključite u struju. Drugi kraj kabela sa microUSB utičnicom uključite u sat u utičnicu USB 5V sa zadnjem stranom **sata**. Sat će da trepi 10 sekundi potom će da krene da radi od 12:00 sati. Podesite jačino vremena. Dodimite taster sata i tasterima + / - podesite vrednost koji trepi, ponovo pritisnite taster sata i podešite sledeću vrednost. Ukoliko sačekate 10 sekundi sat će automatski da napusti podešavanja. U tom slučaju ponovo pritisnite taster sata i nastavite podešavanje. Iz ovog razloga nakon podešavanja tačnog vremena, podešavanje uvek potvrđuje tasterom **sata**. Tasterom sa gornje strane sata može se odabratr vrsta ispisata sata 12/24, 12 sati (12H) ili 24 sata (24H).

Jačina osvetljenja sata možete regulisati tasterom za podešavanje sa gornje strane kućišta sata. Malu jačinu se preporučuje noću, veću jačinu svetlu danju, a isključeni položaj u toku spavanja ukoliko van smeta.

• Držanjem prsta na tasterima + ili - podaci se brže menjaju.

• U režimu ispisu 12 sati, AM označava pre podne a PM posle podne.

• Tačno vreme se posle bilo kada može podešiti tasterima sata + / -.

• Strujni adapter je projektovan isključivo za ovaj uredaj, zabranjeno je koristiti za drugu namenu, na primer punjenje mobilnih uređaja i slično!

PODEŠAVANJE BUDILNIKA

Dodimite taster za podešavanje **jačine zvuka** da bi aktivirali ili deaktivirali budilnik. Nakon aktivacije 3 sekunde će se prikazati podešeno vreme budenja i počće da sveti simbol zvona. Za podešavanje vremena budenja držite dodirnuću (3 sekunde) taster **zvona**. Vrednost koji trepti podesite tasterima + / -, podesite sledeću vrednost. Ukoliko sačekate 5 sekundi sat će automatski podešavanja. U tom slučaju ponovo držite dodirnuću taster **zvona** i nastavite podešavanje. Nakon podešenog budilnika ponovo pritisnite taster **zvona** da bi se podešavanje memorisalo. Ukoliko sat automatski narušta podešavanja, nije garantovano da će zapamtiti zadnje podešavanje.

• Pažnja! Ako je displej podešen na slabo osvetljenje i pritisnete aktivator budilnika na displeju se neće videti simbol zvona. Iako se ne vidi svetlosni simbol komandu će sat da prihvati, to će se i indikovati ako trepne svetlo lampu (sunce). To znači da se i ako je displej potpuno isključen može videti da li je budilnik aktiviran ili deaktiviran.

ODABIR MELODIJE BUDILNIKA

Budenje može biti sa prirodnim zvukovima, poznatim melodijama ili radijonom sa odabranom jačinom zvuka. Dodimite taster sa simbolum **note** za odabir melodijs, melodija se odabira tasterima +/+/-. Odabran zvuk će se moći čuti 5 sekund. Ako vam odgovara odabrana melodija, u toku reprodukcije melodije pritisnite taster sa simbolum note. 7. mogućnost je radio sa zadnje slušanom stanicom. Jačinu zvuka budilnika podešite na sledeći način: stiskajte taster sa simbolum **zvučnika** i podesite jačinu 00-15.

ODLAGANJE BUDENJA (SNOOZE)

U toku budenja sve dok je budenje u toku pritisnete taster **SNOOZE**. Nakon isteka 5 minuta budilnik će se ponovo aktivirati. Ovo se može ponavljati čak 5 puta dok se budilnik ne isključi potpuno. Ukoliko se umesto ovog tastera pritisne bilo koji drugi taster ili taster za potpuno isključenje budilnika aktiviraće se lampsa sa belim svetlom koja se može isključiti duplim pritiskom tastera za **lampu** (sunce).

AKTIVIRANJE SIMULACIJE IZLASKA SUNCA SA ZVUČNIM SIGNALOM

Simulacija izlaska sunca omogućava blago i prijatno budenje, simulacija sa svojim svetlom priprema organizam na prijatno budenje.

Simulacija se aktivira 30 minuta pre početka zvučnog signala budilnika u ovom vremenskom periodu postepeno se pojavlja toplobelo svetlo. U momentu zvučnog signala budilnika svetlo već svetli maksimalnom snagom. Zvučni signal se može čuti od prilike 5 minuta, potom se isključuje. Da isključivanje svetla pritisnete dva puta taster **lampu** (sunce).

• Lampu se i posebno može koristiti ukoliko budilnik ne budi u tom trenutku.

SIMULACIJA ZALAZEĆEG SUNCA

Zalazak sunca kao prirodna pojava omogućava telu da se pripremi za spavanje, simulacijom ove pojave se postiže sličan efekat. 30 minuta pre podešenog vremena lampu počinje da sveti sa toplobelom svetлом i postepeno se smanjuje snaga, dok će se nakon isteka 30 minuta potpuno ugasi. Za aktivaciju ili deaktivaciju ove funkcije pritisnite taster sa simbolum **meseća**. Na displeju će se aktivirati pripadajući simbol i na kraju će se prikazati vreme zalaska sunca. Za podešavanje zalaška sunca držite pritisnuto (3 sek.) taster **meseća**.

Treptajući vrednost podešite tasterima + / -, ponovo pritisnite taster **meseća** i podešite sledeću vrednost. Ukoliko sačekate 5 sekundi sat će automatski da napusti podešavanja. U tom slučaju ponovo držite dodirnuću taster meseća i nastavite podešavanje. Nakon podešavanja ponovo pritisnite taster **meseća** da bi se podešavanje memorisalo. Ukoliko sat automatski napušta podešavanja, nije garantovano da će zapamtiti zadnje podešavanje.

• isključenje lampu možete ponovo uključiti tasterom za **lampu** (sunce).

UPOTREBA RGB NOĆNOG SVETLA

Lampa se može koristiti i neizvrsno od simulacije zaslaska i izlaska sunca. Dodimite jednom ili dva puta taster za **lampu** (sunce). Na prvi dodir lampu počinje da sveti sa slabom belom

bojom koji se može podešiti sa +/- . Podešavanje je u 10 koraka. Ako se taster pritisne dva puta uključuje se kolor svetlo, gde se tasterima +/- menjaju boje svetlosti, moguće je birati 6 boja. Ako se ne odabere boja, promena boje će biti automatska sa još više nijesni. Trećim pritiskom tastera za lampu (sunce) se isključuje.

- Ove se funkcije mogu koristiti i ako su podešene funkcije zaslaska i izlaska sunca.
- Ukoliko slušate radio, taster +/- služi za podešavanje jačine zvuka a ne za podešavanje svetlosti.

UPOTREBA FM RADIJA

FM radio se uključuje i isključuje kratkim pritiskom tastera na prednjoj ploči. Na displeju će se videti aktuelna frekvencija. Žičnu antenu na zadnjoj strani izvucite do kraja i po mogućnosti kraj postavite na stolni položaj. Ne postavljajte je blizu stružnih kablova! Držite pritisnut FM taster (3 sek.) da bi započela automatska pretraga i memorisanje stanica. Na displeju se može pratiti proces pretrage i memorisanja. U toku memorisanja na displeju će se pojaviti i memorisano mesto, P01...P02... Nakon završetka memorisanja će se moći čuti prva memorisana radio stanica (P01). Tasterima +/- mogu se birati već memorisane radio stanice. Jačinu zvuka podešite tasterom za jačinu zvuka sa gornje strane uređaja. Jačina se može podešavati u rasponu 00-15.

• Nakon isključenja radio će da zapamtiti zadnje slušanu radio staniciu i zadnje podešenu jačinu zvuka.

• Radi bolje prijema žičnu antenu sa zadnje strane postavite na najvišu moguću poziciju. Ova antena ne se sme povezati sa drugim antenama u uredajem!

• Pretraga stanica će da stane ukoliko uredaj primeti neku razliku u jačini signala ali to ne znači da je to i radio stanica. Prijem radio signala u mnogome zavisi od mesta i uslova upotrebe radio prijemnika, pretraga, zidova i metalnih predmeta.

• Ukoliko je jedno memorisano mesto već zauzeto, u toku novog memorisanja će mu se dodeliti nova stanica.

MEMORIJA SATA – RAD SA BATERIJAMA

Pazeći na polarične postavke 3xAAA (1,5V) baterije u uredaju. U slučaju nestanka struje, displej neće svetleti ali će budilnik i dalje biti aktivan. Kada se vrati struja na displeju će se videti tačno vreme. Ova mogućnost obezbeđuje samo kraće nestanke struje, dok se baterije ne isprazne. Preporučuje se povremena provera stanja baterija. Praznu bateriju odmah izvadite iz uredaja, tečnost koja isciuri iz baterije može da ostavi uredaj! Ispriči bateriju će uredaj da radi ali posle nestanka struje ponovo trebati podešiti tačno vreme i ostale parametre. Radi stederali bateriju, ako sat radi preko baterije, displej će se isključiti u roku od 15 sekundi. Sa bokom uredajem ga možete ponovo aktivirati. Budilnik i radna funkcija će biti dostupni. LED lampu ne radi.

• UPORUZENJE NEPRAVILNA ZAMENJA BATERIJA MOŽE DOVESTI DO EKSPLOZIJE! BATERIJA SE SME ZAMENITI ISKLJUCIVO BATERIJOM ISTOG TIPOA IZ LAMZENSKOG TIPA NE IZLIZAVATI BATERIJU DIREKTNOJ SUNCEVJU/SVETLOSTI I NEMAJTE BACATE JE U VATRI UKOLIKO PRIMETITE DA JE BILA KAKVO TEČNOST ISCURELA IZ BATERIJE, OBUCITE ZAŠTITNE RUKAVICE I SUVOM KROMPOM OSUŠITE LEŽIŠTE BATERIJE/DRŽITE BATERIJE VAN DOMASAJA! DECE! ZABRANJENO JE OTVARATI, PALITI, KRATKO SPAJATI/PUNITI BATERIJU! OPASNOST OD EKSPLOZIJE!

• Prazne baterije odmah izvadite iz uredaja! Istovremeno koristite samo baterije istog tipa i stanja! Zabranjeno je puniti neupoređive baterije! Opasnost od eksplozije! Umesto baterija ne koristite akumulatore, njihove karakteristike nisu iste kao karakteristike običnih baterija!

• Pažnja! U slučaju nestanka struje kada sat radi sa baterijama, preciznost satu može da se menja!

ČIŠĆENJE

Pre čišćenja izvucite strujni adapter iz utičnice! Koristite mekane suve krpel! Ne koristite hemijski sredstva! Obratite pažnju da ništa ne ucuri u uredaj! Disples čistite blago načinom mekanom krompom.

NAPOMENE

- Pre prve upotrebe pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga. • Izvor svetlosti nije zamjeni. Nije predviđen za osvetljivanje prostorija, služi samo kao dekorativno svetlo. • RESET u slučaju nepravilnog rada izvucite uredaj iz struje i izvadite baterije, nakon isteka kratkog vremena ponovo stavite pod napon uredaj. • Uredaj treba imati malo prostora za ventilaciju, oko 10cm okolo, ne prekravajte ga i ne postavljajte ga blizu zavesa itd. • Uredaj štiti od direktnog uticaja sunca, topote, vlage, prašine! Upotrebivo samo u suvim zatvorenim prostorijama! • Uredaj štiti od tečnosti, ne postavljajte predmete u blizini sa tečnostima! Sveči i ostali proizvodi sa otvorenim plamenom se ne smiju postaviti na i u blizini uredaja! • Ukoliko duže vreme ne koristite uredaj, izvadite bateriju! U vlažnim, mokrim rukama ne dodirujte uredaj, strujni adapter i priključni kabel! • Ako primete bilo kakvu nepravilnost pri radu uredaj odmah isključite iz struje i obratite se stručnom licu! Uredaj tako postavite da priključni kabel bude lako dostupan i da se lako može izvući! Priključni kabel tako postavite da ne smela prolaziti da se ne bi nestao zakačilo za njege! • Ne rastavljajte i ne prepravljajte uredaj, to može da dovede do požara i strujnog udara! • Zvučnici sadrže magnete, ne postavljajte ih blizu predmeta koji su osjetljivi na magnetna polja (kreditne kartice, audio video kasete, kompas...). • Nakon isteka radnog veka uređaja, uređaj se smatra elektronskim opasnim otpadom. • Somogyi Electronic Kft. potvrđuje da ovaj uredaj odgovara direktivi 2014/53/EU. Kompletan deklaraciju o usaglašenosti možete naći na: www.somogyi.hu • Zbog konstantnog usavršavanja promene tehničkih podataka i oblik se mogu menjati i bez predhodne najave. Aktuelno uputstvo možete naći na adresi www.somogyi.hu. • Zbog eventualnih štampperskih grešaka ne odgovaramo i unapred se izvinjavamo.



Opatnost od strujnog udara! Zabranjeno rastavljati uredaj i njegove delove prepravljati! U slučaju bilo kog kvara ili oštećenja, odmah isključite uredaj i obratite se stručnom licu!



Radi sprečavanja oštećenja sluha ne slušajte predugo glasnu muziku!

Před uvedením produktu do provozu si přečtěte návod k používání a pak si jej uschovjete. Původní popis byl vyhotoven v maďarském jazyce.

Tento přístroj mohou takové osoby, které disponují sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo kteří nemají dostatek zkušenosti či znalostí, dle děti mladší 8 let, používat pouze v takovém případě, když se tak deje pod dohledem nebo jestliže byly nalezeny poučení o používání přístroje a pochopily nebezpečí spojený s používáním přístroje. Je zakázáno, aby si s přístrojem hrály děti. Čistění nebo údržbu přístroje mohou děti provádět výlučně pod dohledem.

- Vyobrazení času v břečťanové barvě, nastavitevná intenzita jasu a možnost vypnutí (44x16 mm) • Funkce budíku: zvuky přírody (oceán, zpív drazda), známé melodie (klavír, housle), rádio nebo zvukový signál Funkce budíku: zvuky přírody (oceán, zpív drazda), známé melodie (klavír, housle), rádio, rádiu nebo zvukový signál bip-bip • Vyobrazení času ve formátu 12/24 hodin, funkce opakování buzení po 5 minutách • Pomáha uvolnit stres; sítěné buzení a usínání, v kombinaci se světelnými efekty • Simulace svítání 30 minut před probuzením • Světelný efekt západu slunce 30 minut před usnutím • Noční osvětlení s těplým bílým světlem, nastavitevní intenzita jasu • RGB LED lampička strádající barvy, nastavení ručné nebo automaticky • Digitální vyobrazení vlnové frekvence a místa uložení rozhlasové stanice • Automatické vyhledávání a ukládání FM rozhlasových stanic • Elektronická regulace hlasitosti • Elegantní dotyková tlačítka na celém panelu • Paměť pro případ výpadku dodávky elektrického proudu, 3 batérie AAA (1,5 V), nejsou součástí balení • Napájení: USB sítový adaptér s microUSB kabelem (1,2 m)

UVEDENÍ DO PROVOZU, NASTAVENÍ HODIN A JASU VYOBRAZENÍ ČASU

USB kabel dodávaný v příslušenství zapojte do adaptéru, potom do standardní zásuvky elektrické sítě. Zástrčka microUSB kabelu zaslupte do USB 5V zásuvky umístěné v zadní části přístroje. Vyobrazení času bude 10 vteřin blížit, potom bude spuštěna funkce hodin s vyobrazením času 12:00. Nastavte přesný čas. Síťové tlačítko funkce hodin a tlačítky +/- nastavte právě blížejší údaj, potom přejděte tlačítkem funkce hodin na další údaj. Uplyne-li mezi oběma okny krátky více než 10 vteřin, opusťte menu nastavení. V takovém případě opět siřete tlačítko funkce hodin a začněte od začátku. Opusťte-li menu nastavení automaticky, není zaručeno uložení posledního nastavení. Proto po ukončení nastavení přesného času vždy stiskněte tlačítko funkce hodin.

Tlačítkem 12/24 umístěným v horní části přístroje můžete přepnout režim vyobrazení času v intervalu 12 hodin (12h) nebo 24 hodin (24h).

Intenzitu jasu vyobrazení času nastavte tlačítkem jasu umístěným v horní části. Nízky jas (doporučujeme večer) – vysoký jas (doporučujeme ve dne) – vypnutí displeje; naposledy uvedené nastavení doporučujeme používat v případě, jestliže je světlo při usínání rušivé.

• Podílejte-li prst na tláčku / nebo - mužete rychle nastavovat údaje blížejší na displeji. V režimu 12 hodin oznamuje rápis AM na displeji dopoledni čas, rápis PM odpodle čas.

• Přesný čas nastavte jedním dotykem tlačítka vyobrazení hodin +/-.

• Adaptér je konstruován k tomu, přístroj je zakázáno používat je pro jiné účely! Nepoužívejte např. K nabíjení mobilního telefonu!

NASTAVENÍ ČASU BUZENÍ

Při aktivaci nebo vypnutí funkce buzení se dotkněte tlačítka na celém panelu označeného symbolem zvonku. Při aktivovaném buzu se displej hodin na dobu 3 vteřin vyobrazí čas buzení a symbol zvonku.

Při nastavení času buzení stiskněte displej (3 vteřiny) tlačítko označené symbolem zvonku. Blížejší hodiny nastavte tlačítky +/-, potom tlačítkem označeným symbolem zvonku přejděte na další údaj. Uplyne-li mezi oběma okny krátky více než 5 vteřin, opusťte menu nastavení. V takovém případě opět stiskněte displej tlačítko označené symbolem zvonku a začněte od začátku. Po nastavení hodin a minut stiskněte tlačítko označené symbolem zvonku, abyste nastaveno uložili. Opusťte-li menu nastavení automaticky, není zaručeno uložení nastaveného údaje.

• Upozornění! Jestliže je displej nastaven do režimu a dotkněte se tlačítka zapínání/vypínání buzení (zvonku), nebudete vidět fungování symbolu zvonku. Požadované prezentace bude přesto provedena, což bude signalizováno zábleskem tlačítka prostřednictvím sluncička v dolní části displeje. Funkci budíku můžete zde zapínat a vypínat i při vypnutém displeji.

VOLBA ZVUKOVÉ SIGNALIZACE FUNKCE BUDÍKU

Funkce buzení může být aktivována formou zvuku přírody, obliběných metodil nebo aktivací rádia, při požadované hlasitosti. Stiskněte tlačítko označené symbolem **noty** umístěné v horní části a potom stiskněte tlačítko +/- na celém panelu, při nastavení požadovaného zvukového efektu (1-6). Aktuální zvuk bude aktiverat dobu 5 vteřin. Pokud vám daná melodie vypadne, po zvolení aktuálně zvukového efektu stiskněte během převárhání tlačítka označené symbolem noty. V případě zvuku 7, možnosti bude v nastaveném čase buzení aktivováno a naposledy poslušná rozhlasová stanice. Požadovanou hlasitost nastavte následným způsobem: opakování stiskněte tlačítka označené symbolem **reprodukторu** umístěné v horní části, zvolte hlasitost v rozsahu 00-15 stupňů.

FUNKCE SNOOZE (OPAKOVANÉ BUZENÍ)

Pokud nechcete vstávat ráno, stiskněte během zvukové signalizace buzení tlačítko **SNOOZE** (opakování buzení) umístěné na plóse uprostřed, po vyobrazením času. Zvukový signál se vypne, aktuové se zpoví po uplynutí 5 minut. Tenuto proces se zapakujet až přetákn, než se zvukový signál definitivně vypne. Jestliže kromě tohoto tlačítka stisknete nebo se dotkněte jiného tlačítka, funkce budíku se definitivně vypne. Během toho bude plynule svítit bílé světlo. Osvětlení vypnete, jestliže dvakrát stisknete tlačítko lampičky (sluncičko).

SIMULACE SVÍTÁNÍ

SETRNĚ BUZENÍ S VŠTELEM A ZVUKEM

Jev připomínající svítání poskytuje snažší a přijemnější buzení, protože jemným působením na blíživou přírodní organismus ho okamžik probížení, bez stresu.

Simulace jevu svítání se aktivuje 30 minut před časem nastavení zvukového signálu, bude svítit těplým bílým světlem, při nízkém jasu, který se bude postupně zvýšovat. Při zvukovém signálu budíku bude již intenzita jasu maximální. Zvukový signál bude aktivní cca 5 minut, potom se vypne. Světlo výpletne dvakrát opakováním stisknutím tlačítka lampičky (sluncičko).

• Funkci lampičky můžete používat i samostatně, když právě není aktivní funkce budíku.

SIMULACE ZÁPADU SLUNCE

Jev připomínající západ slunce napomáhá simulaci přírodních jevů uvolnit organismus, připravit ke spánku. 30 minut před nastaveným časem se zapne teplo bílé světlo, postupně se bude snižovat intenzita jasu, a nákonc se stane světlo vypne. Pro aktivaci nebo vypnutí simulace západu slunce stiskněte tlačítko označené symbolem **měsíce**. Na displeji bude vyobrazen podobný symbol a na krátkou dobu také čas funkce západu slunce. Po nastavení přidržte stisknuté (3 vteřiny) tlačítko označené symbolem **měsíce**. Blížejší hodiny nastavte na další údaj. Uplyne-li mezi oběma okny krátky více než 5 vteřin, opusťte menu nastavení. V takovém případě opět stiskněte displej tlačítko označené symbolem **měsíce** a začněte od začátku. Po nastavení hodin a minut stiskněte tlačítka označené symbolem **měsíce**, aby bylo nastaveno uložení naposledy nastaveného údaje.

• Funkci lampičky, která se vypnula automaticky, opět zapněte stisknutím tlačítka lampičky (sluncičko).

POUŽÍVÁNÍ RGB OSVĚTLENÍ

Lampičku můžete používat i samostatně, nezávisle na funkci svítání a západu slunce. Stiskněte jednou nebo dvakrát tlačítko lampičky (sluncičko). Intenzitu jasu osvětlení aktivovaného po prvním

dotyku a svíticího slabým bílým světlem nastavte krátkým nebo déle trvajícím stisknutím tlačítka +/- . Nastavení jez provést v širokém pásmu, v 10 stupních. Jestliže lampičku zapnete dvakrát opakováním stisknutí, bude svítit barevně. Tlačítko +/- můžete volit ze 6 barevných barev. Nevyberjte-li si barvu, pak bude osvětlení automaticky plynule střídat vše barevných odstínů. Funkci lampičky vypnete třetím stisknutím tlačítka lampičky (sluncičko).

• Tyto funkce můžete používat i v případě, když jsou aktívni předem nastavené režimy svítání a západu slunce.

• Používání tlačítka +/- nestřídají barvy osvětlení, ale rozbalová stanice.

POUŽÍVÁNÍ FM RÁDIA

Rádio zapnete krátkým stisknutím tlačítka FM na celém panelu, který zapíná a vypíná funkci rádia. Na displeji bude vyobrazena aktuální frekvence v 10 stupních. Jestliže tenký antény umístěné na zadní straně vytáhnete v co možná nejdéle a je-li to možné, konec antény připevněte k výšivnu bodu. Neumístitě do blízkosti jiných stříšek kabelu. Potom přidržte stisknuté (3 vteřiny) tlačítka FM pro spuštění automatického ladění. Proces ladění můžete sledovat na displeji. Nalezené rozhlasové stanice budou uloženy a na krátkou dobu bude zobrazeno v místě uložení P10...P20... Po dokončení procesu ladění bude rádio přepnuto na rozhlasovou stanici nalezenou jak první (P01). Potom můžete dotykem tlačítka +/- vyhledat mezi uloženými stanicemi. Požadovanou hlasitost nastavte krátkým nebo přidrženým stisknutím tlačítka lampičky označeného symbolem **reproduktoru**, umístěného v horní části. Hlasitost nastavte v rozsahu 00-15 stupňů.

• Po vypnutí bude v paměti rádia uložena naposledy poslušná rozhlasová stanice a stupeň hlasitosti, pokud nebyl meziň meziadaptorem odpojen od zdroje napájení.

• Tenkou antenu umístěnou na zadní straně umístěte v co možná nejdéle a nejvyšší pozici. Je zakázáno tuť antenu propojet s externí anténou nebo jinými zařízeními!

• Vyhledávání stanice bude zastaveno, pokud bude zjistěna proměnlivá intenzita signálu příjmu – to neznamená v každém případě nalezení rozhlasové stanice. Schopnost příjmu rádia závisí ve velké míře na místě používání, na aktuálních podmínkách příjmu signálu. V případě slabého signálu příjmu mohou být některé rozhlasové stanice případně proskočeny, jiná elektronická zařízení a větší kovové předměty nacházející se v blízkosti mohou způsobovat různý příjem signálu.

• Je-li místo v paměti již případně obsazeno, bude obsah vymazán a bude uložena nová frekvence rozhlasového vysílače.

PAMĚŤ – NAPAJENÍ BATERIEM

Do schránky na baterie umístěné v zadní části vložte podle předepsané polarity 3 baterie typu AAA (1,5 V). V případě výpadku dodávky elektrického proudu nebudete displej svítit, ale funkce budíku a budíku bude aktívni. Po obnovení napájení budou hodiny ukazovat správné časy. Tato funkce je určena jen k předlení krátkých výpadků dodávky elektrického proudu, dokud se nevypjí baterie. Doporučujeme občas zkontrolovat stav baterie. Vybíte baterie nepředně vyměňte, protože teplota vylekávající případně z baterie mohla poškodit přístroj. Budík můžete používat i bez bateri, v případě výpadku dodávky elektrického proudu však budé zapotřebí znova nastavit přesný čas, být baterie, vymazat, vymýchat bazu, vyměnit displej a všechny uložené rozhlasové stanice a nastavená hlasitost.

V případě napájení bateriem displej s vyobrazením času po 15 vteřinách – z duvodu úspory energie – zhasne. Aktivové provedete stisknutím kterehokoli tlačítka. Dostupná bude funkce budička a rádia LED osvětlení nebudete fungovat.

• **UPOZORNĚNÍ! NEBEZPEČÍ EXPLOZE V PŘÍPADĚ NESPRÁVNÉ PROVEDENÉ VÝMĚNY BATERIÍ! POUŽÍVEJTE VÝHRADNĚ BATERIE STEJNEHO TYPU ANEBO DOPORUCOVANÝ TYP BATERIÍ! BATERIE NEVYSTAVUJTE PŮSOBENÍ BEZPROSTŘEDNĚ SALÁJCÍHO TEPLA A SLUNEČNÍHO ZÁŘENÍ! BATERIE NEVHAZUJTE DO OHNĚ! JESTLIŽ Z BATERIE PRIPADNĚ VYTEKLÁ TEKUTINA, POZUJTE OCHRANNÉ RUKAVICE A SCHRANKU NA BATERIE VYCISTERNU SUCHOU TERKOU!**

BATERIE NEPATŘÍ DO ROKU DETĚMI! BATERIE JE ZAKÁZÁNO OTEVŘÍT, VHAZOVAT DO OHNĚ, ZKRATOVAT DOBUJEJTE NEBEZPEČÍ EXPLOZE!

• Vybíte baterie ihned vyměňte! Nepoužívejte současně baterie různých výrobků nebo baterie v různém stavu nabité! Nedobuděte baterii je zakázáno nabít! Nebezpečí explozí Misto bateri nepoužívejte akumulátory, protaž nejdřív a učinnost akumulátoru je nízká!

• Upozornění! V případě výpadku dodávky elektrického proudu, při napájení bateriemi se může změnit prestní funkce hodin!

ČISTĚNÍ

Před čistěním výrobek odpojte od napájení vytažením adaptérů! Používejte měkkou, suchou utěrkou! Je zakázáno používat čisticí prostředky! Na výrobek ani do jeho vnitřních částí se nesmí dostat žádná tekutina! Displej čistěte opatrně mitem nevhodnou utěrkou abyste zamezili poškrábání displeje.

BEZPEČNOSTNÍ UPOMORNĚNÍ

• Předem, než začnete výrobek používat, si pozorom přečtěte tento návod k použití a tento si pečlivě uchovejte na standardním přístupném mistku! • Systém zdroje v lampičce nežije vyměnitovat. Lampička nemá určenou k osvětlení místnosti, složí jako náročné osvětlení a nová orientační světlo. • RESET v případě neprávného fungování odpojte od zdroje napájení a vyměňte baterie, aby byly vyměnuty údaje v mikropřenosu. Vykážte jednu minutu a opět uveděte do provozu. • Kolem příslušného volným prostor 10 cm nezavírejte větrání předměty (jaký např. novinami, ubrusem, žáloncem). • Charácte před prachem, vysokou relativní vlhkostí vzdachu, tekutinami, vlnkami, vysokými teplotami, mrázem a páry, nevytahujte působení zdroje světla a zdroje výrobku.

• Výrobek chránět před silným vodou a na niky než nepokládejte pod koberec, rohožku apod. • Výrobek nerozberat, níjak neupravovat, protažte bytke mohou způsobit požár, úraz nebo zášad elektrickým proudem! • Reproduktory obsahují magnety, a proto je blízkosti reproduktoru neumístitě předmety citlivé na magnetismus (např. bankovní karty, magnetofonové kazety, kompas...) • Po skončení životnosti je produkt povozován za nebezpečný odpad. Při likvidaci postupujte podle místních předpisů. • Společnost Somogyi Elektronick Kft. tímto potvrzuje, že rádiowé zařízení splňuje požadavky směrnice číslo 2014/53/EU. Kompletní text Prohlášení o shodě EU je přistupný na následující adresu: somogyi@somogyi.hu. • Z duvodu plněho vývoje se technické parametry a design mohou měnit i bez předcházejícího oznámení. Aktuální návod k používání si můžete stáhnout z webových stránek www.somogyi.hu. • Za případné chyby v tisku neneseme odpovědnost a za tyto se predem omlouváme.

 Nevarnost před elektrickým udárem! Prepojovano je razovatelný napájecí kabel, který využívá elektrostatickou vlnu, kterou můžete využít k odstranění elektrostatického napětí. V slučaju káru kovu okvare abo poškodbe, takoj izključte napájeci kabel a obnovte na strokovno osebo!

 Zaradi preprečevanja poškodbe sluha ne poslušajte dalj časa preglastno glasovo!

Prije uporabe proizvoda prvi put, pročitajte upute za uporabu u nastavku i zadržite ih za kasniju uporabu. Izvorne upute napisane su na madarskom jeziku.

Ovaj aparat smije koristiti samo osobe s oštećenjem tijelom, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatom iskustva ili znanja, kao i djeći u dobi od 8 godina, ako su pod nadzorom ili su dobili upute o uporabi aparata i razumljeli su opasnosti povezane s upotrebom. Djecu se ne smije dopustiti igri s jedinicom. Djeca mogu samo čistiti ili izvršiti održavanje uređaja na uredaju pod nadzorom.

Nakon raspakirivanja proizvoda, provjerite je li tijekom transportnog materijala oštećen. Džeci djece dajte od ambalaže, ako sadrži poludrag ili drugi opasne sastojke.

Zaslonski ekran s amberskim osvetljivanjem koji se može isključiti, s podešivom svjetlinom (44x16mm) - Alarm budjenja: zvučni prirode (ocean, drozd), poznate melodijske (klavir, violina), radio ili bip-bip • 12 / 24 h prikaz, 5-minute snooze function • Može vam pomoći u oslobađanju od stresa, zaspati i nježno se probudit u kombinaciji sa svjetlosnim efektima • Simulacija izlaska sunca 30 minuta prije alarm-a • Funkcija zaslona sunca 30 minuta prije spavanja • Noćna svjetlost, toplo bijela boja s podešivom svjetlinom • Ručna ili automatska promjena boje RGB LED svjetla Zaslonski ekran s prikazom frekvencije i pohrane Elektronska kontrola glasnoće • Elegantni dodirne tipke na prednjoj ploči • Prekid napajanja: 3 x AA (1.5V) baterije, nisu uključene u pakiranje • Napajanje: USB adapter s microUSB kablom (~1,2m)

PUŠTANJE U RAD

Spojite isporučeni USB kabel u adapter, a zatim u standardnu utičnicu. Uklonite mikroUSB utikač kabela u USB 5V utičnicu na stražnjoj strani satova. Prikaz sata treperi 10 sekundi, a zatim sat počinje s 12.00. Postavite trenutno vrijeme. Pritisnite tipku **CLOCK**, pritisnite +/- za pomicanje treptajućih podataka, a zatim pritisnite tipku sat-a za prijelaz na sljedeću stavku. Ako pritiskate više od 10 sekundi između dva koraka, izaći će iz izbornika za postavljanje. Ponovno donidrite tipku **CLOCK** počnute ispočetka. Ako automatski izadete iz izbornika za postavljanje, snimanje posljednje postavke nije zajamčeno. Zato uvijek pritisnite tipku **CLOCK** da biste dovršili podešavanje vremena.

Uputujte tipku 12/24 na vrhu satova kako biste prebacivali između 12-satnog (12H) ili 24-satnog (24H) načina prikaza.

Svjetlu satova možete prilagoditi tipkom za svjetlinu na vrhu. Slaba svjetlina (preporučena noć) - Visoka svjetlina (preporučena dnevna svjetlost) - Isključen zaslon; koristan kada spavate omesta svjetlosti.

• Drži tipku **PAUSE** i **+/** - možete se pomicati kroz treptajuće podatke na zaslonsku

• U 12H načinu radija AM zrači jutro, PM prikazuje poslijepodnevnio vrijeme na zaslonsku

• Točno vrijeme možete podešiti bilo kada pritiskom na tipku **CLOCK** +/-

• Stručni adapter je dizajniran za ovaj proizvod. Nemojte ga koristiti u druge svrhe. Nemojte ga koristiti za punjenje npr. mobitela.

PODEŠAVANJE ALARMA

Pritisnite tipku **BELL** na prednjoj ploči da biste aktivirali ili isključili alarm. Kada se aktivira, vrijeme alarm-a bit će prikazano 3 sekunde na zaslonsku i pojavit će se simbol zvona. Dá biste postavili vrijeme alarm-a, dodirnite i držite (3 sec) zvono. Uputujte tipke +/- za pomicanje treptajućih podataka, a zatim pritisnite tipku **BELL** za prijelaz na sljedeću stavku. Ako pritiskate više od 5 sekundi između dva koraka, izaći će iz izbornika za postavljanje. Zatim ponovno pritisnite i držite tipku **BELL** i počnite ispočetku. Nakon što ste postavili satove i minute, pritisnite tipku **BELL** da biste zaključili postavku. Ako automatski izadete iz izbornika za postavljanje, snimanje posljednje postavke nije zajamčeno.

• Pažnja! Ako je zaslon postavljen na noćni način, a dodirnete tipku za uključivanje / isključivanje alarma (zvono), nećete vidjeti da simbol zvona. Međutim, događa se zelena promjena, što pokazuje treptanje tipke sredinje svjetlike (sunca) na dnu zaslona. Tako možete isključiti ili isključiti alarm uz isključen zaslon.

IZBOR TONA ALARMA

Možete se probuditi uz zvukove prirode, popularne melodijske ili radio program, glasnoćom po vašem izboru. Pritisnite tipku **MUSIC NOTE** na vrhu, a zatim dodirnite prednje +/- tipke za pomicanje kroz zelenu zvučni efekti (1-6). Trenutni zvuk možete čuti 5 sekundi. Ako je zvuk pogodan za vas, pritisnite tipku **NOTE** za vrijeme reprodukcije zvuka za odabir trenutnog zvučnog efekta. Ako odaberete opciju 7, alarm će vam biti posljednja svušana radio stanica. Zelena glasnoća može se postaviti pritiskom tipke navrhu zvučnika svušana puta. Glasnoću možete odabrati između 00-15.

SNOOZE FUNKCIJA (ODGOGLA ALARMA)

Ako ne želite odmah ustati, tijekom alarm-a pritisnite gumb **SNOOZE** na sredini prikaza vremena. Alarm će isključiti i nastaviti će se nakon 5 minuta. Ovaj se postupak može ponoviti do pet puta prije nego se zvuk trajno isključi. Ako pritisnete ili dodirnete bilo koji drugi tip osim ovoga, alarm će se trajno isključiti. U međuvremenu, svjetlina stalno svijeti bijelim svjetlošću. To možete isključiti dvstrukim dodirom tipke svjetlike (sunce).

• Svjetlju se može koristiti samostalno ako nije uključen alarm.

SIMULACIJA IZLASKA SUNCA

Učinkovit izlazak sunca može pružiti laganiju i opuštanju budenja laganim utjecajem na naš bioritam, primjerljivo načelo tijela za trenutak budenja oslobađanjem od stresa.

Simulacija izlaska sunca aktivira se toploim bijelim bojom, slabom svjetlošću, 30 minuta prije alarm-a, a zatim se postepeno pojavčava. Kad se alarm oglaši, svjetlina je već na maksimumu. Alarm će se čuti 5 minuta, a zatim će se isključiti. Svjetlo možete isključiti dvstrukim dodirom tipke svjetlike (sunce).

• Svjetlju ponovo uključujemo dodirom na tipku (sunce).

SIMULACIJA ZALASKA SUNCA

Učinkovit ponos zaslaska sunca ponosi tijelu da se opusti i pripremi za san, slično onome što smo doživjeli u prirodi. 30 minuta prije postavljenog vremena lampica se uključuje toplim bijelim svjetlošću, zatim se svjetlina postupno smanjuje i konačno se isključuje. Pritisnite tipku **MOON** za aktiviranje ili isključenje zaslaska sunca. Na zaslonsku se pojavljuje sličan simbol i nakratko se prikazuje vrijeme zaslaska sunca. Dodirnite i držite tipku **MOON** (3 sec) za postavljanje. Pomoći gumba +/- - promjenite treptajuće podatke, a zatim pritisnite tipku **MOON** da biste prešli na sljedeću stavku. Ako pritiskate više od 5 sekundi između dva koraka, izaći će iz izbornika za postavljanje. Zatim pritisnite i držite tipku **MOON** i počnite ispočetku. Nakon što ste postavili sate i minute, pritisnite tipku **MOON** da biste zaključili postavku. Ako automatski izadete iz izbornika za postavljanje, snimanje posljednje postavke nije zajamčeno.

• Svjetlju ponovo uključujemo dodirom na tipku (sunce).

UPORABA RGB SVJETLJIKE

Svjetlju se može koristiti neovisno o funkcijama izlaska i zaslaska sunca. Pritisnite tipku **LAMP** (sunce) jednom ili dvaput. Nakon prvog dodira, svjetlost je bijele boje svjetlosti koja je prigušena može se podešiti kroz kraljici ili dugim pritiskom tipki +/- . U širokim granicama, u 10 koraka. Kad dvaput dodmete svjetlju, ona svijeti obnovljeno svjetlošću. Pomoći gumba +/- odaberite jednu od 6 prekrasnih živila boja. Ako ne odaberete boju, automatski će

uzivati u više i više nijansi boje. Trećim dodirom gumba svjetlike (sunca) isključuje se svjetlo.

• Ove se funkcije mogu koristiti čak i kada su načini izlaska i / ili zaslaska sunca aktivni i unaprijed postavljeni.

• Kad slušate radio, tipke +/- mijenjaju radio stanice umjesto broja

FM RADIO

Uključujete radio kratkim dodirom FM tipke za uključivanje / isključivanje na prednjoj ploči. Na zaslonsku se vidi trenutna frekvencija prijema. Izvucite tanki antenski kabel na stražnjoj strani do kraja i u mogućnosti priručite kraj na visu točku. Ne postavljajte blizu kabela za napajanje! Pritisnite tipku FM (1) za pokretanje automatskog podešavanja. Na zaslonsku se vidi postupak podešavanja. P1 ... P2 ... Na kraju postupka prebaciti će se na radio program koji je prije bio pronađen (P01). Zatim možete pritisnuti tipku +/- za pomicanje po unaprijed postavljenim stanicama.

Prilagodite zelenu glasnoću pritiskom na tri držeći simbol SPEAKER na vrhu. Podesivo izmedu 00-15.

• Kad se isključi napajanje, radio pamti zadnju postavku koju ste slušali i jačinu zvuka, ako adapter nije bio isključen iz mreže.

• Tanki antenski kabel na stražnjoj strani postavite tako da je i na što viši položaj. Ne spajajte to ni na jednu vanjsku antenu ili na drugi uređaj!

• Traženje stanice zaustavlja se prilikom snage signala - to ne znaju uvijek pronalažak radio programa. Mogućnost primanja radija uvelike ovisi o mjestu na kojem se koristi i trenutnim uvjetima prijema. Loš prijam može prouzroci preskakanje nekih odašiljača, a obilježja električna oprema i veći metali predmeti mogu uzrokovati smetnje.

• Ako je memoriski mjesto već zauzeto, njegov se sadržaj briše i pohranjuje se nova frekvencija.

MEMORIJA, BATERIJE

Umetnje 3 x AAA (1.5V) baterije u odjeljak za baterije na stražnjoj strani sata pazeći na polaritet. U slučaju nestanka struje, zaslon se neće uključiti, ali sat će dalje raditi, a alarm će se oglašiti. Kad se napon vrati, sat će pokazati točno vrijeme. Ova je funkcija prikladna samo za premošćivanje napajanja sve dok se baterija ne potroši. Preporučujemo povremeno provjeravati stanje baterije. Odmah izvadite ispraznjenu bateriju, jer tekućina koja može iscirniti može ošteti uređaj. Možete koristiti sat bez umjetanja baterije, ali u tom slučaju morat ćete resetirati sat nakon prekida napajanja i obrišuti alarme, ali i sve sinalne radio stanice i glasnoću.

• U slučaju rada s baterijom, zaslon sata isključuje se nakon 15 sekundi radi uštede energije. Možete se ponovno aktivirati bilo kojom tipkom. Dostupne su funkcije alarma i radija. LED svjetlo je radi.

• UPOROZORENJE/NAPASNOST: NE DOŠLOVJE U SLUČAJU NEPRAVILNE ZAMJENE BATERIJE! TO SE MOŽE UCINITI SAMOM ISTOM ILI ZAMJENSKOM TIPOM BATERIJE! NE ISLAZITE JE IZ ZRAVNOM TOPLONSKOM ZRACENJEM, SUNCEVOM SVIJETLU I NE BACAJTE JE U VATRU! VATRUKA TEKUCINU ISCRUJ UZMETITE ZAŠTITNE RUKAVICE I OCISTITE KONTAKTE SUHOM KROMPOM! DRŽITE BATERIJU IZVAN DOHVATADJECEZABRANJENO JE OTVARANJE, BACANJE U VATRU ILI KRATKO SPAJANJE! E! NE DOŠLOVJE UZ ZRACENJE!

• Potrošene baterije odmah izvadite. Nemojte koristiti baterije različitog sastava ili stanja. Baterije koje se ne mogu puniti ne smiju se puniti! Rizik od eksplozije! Ne stavljajte baterije u mjesto baterije jer će one imati manju snagu i efikasnost!

• Pažnja! U slučaju nestanka struje, točnost sata može varirati tijekom rada baterije!

ČIŠĆENJE

Isključite proizvod isključivanjem mrežnog kabela. Za redovito čišćenje koristite maku, suhu krpu. Zabranjena je uporaba deterzenata! Izbjegavajte da na i u uređaja dospije tekućina! Očistite zaslonski blago navlaženom krompom da izbjegnete ogreboljine!

UPZOZRENJA

• Prije upotrebe, pažljivo pročitajte ovaj priručnik i čuvajte ga na sigurnom mjestu za buduću uporabu. • Izvori svjetlosti u svjetlosti ne mogu se zamjeniti. Nije pogodna za osvjetljivanje prostorije, ovo je svjetlosti raspoloženja i noćno svjetlo. • RESET: U slučaju kvara isključite i uklonite bateriju kako biste odčistili podatke mikroprocesora. Zatim ga za minuti vrati u pogon. • Držite udaljenost od 10 cm oko uređaja, ne ometajte protok zraka stvarima poput novina, stoljaka, zavjesa ... • Zastignite od prasine, vlage, tekućine, vrućine, mrazu, udaraca ili izlaganja direktnog toploinskog zračenja ili sunčevoj svjetlosti. Samo za unutarnju upotrebu u suhim prostorima, npr. Šalica na uredu! • Otvoreni izvor plamenja, poput zapaljene svjeće, ne smije se postavljati na jedinicu! Izvadite baterije ako ih ne koristite dulje vrijeme. • Ne dirajte adaptjer i priključni kabel niti uredaj mokrim rukama! • Ako primijetite neki vjari koji je istekao mrežni utikač, odmah isključite struju i obratite se kvalificiranom tehničaru. • Uredaj treba biti pozicioniran tako da omogućava jednostavan pristup i uklanjanje utikača. Postavite kabel za napajanje tako da se slučajno izvuči ili da se spotakne o njega. Ne postavljajte kabel za napajanje ispod tepila i vratila i sl. • Ne rastavljajte ili modifirajte ovaj proizvod jer to može uzrokovati požar, nesreću ili električni udar! • Zvučnici sadrže magnetske, ne postavljajte ih blizu predmeta koji su osjetljivi na magnetna polja (kreditna kartica, audio video kazete, kompas ...). • Ako je istekao radni vijek proizvoda, proizvod postaje opasan otpad. S njim se mora postupati u skladu s lokalnim propisima. • Somogyi Electronic Ltd. potvrđuje da je ovaj uređaj usklađen sa EU Direktivom. Kompletan dokumentacija o usaglašenosti možete naći na: www.somogyi.hu • Zbog stalnog poboljšanja, dizajn i specifikacije mogu se promijeniti bez prethodne najave. Konzinski priručnik može se preuzeti s web stranice www.somogyi.hu • Ne preuzimamo odgovornost za tiskarske pogreške i isprćavamo se ako ih ima.



Opatnost od strujnog udara! Zabranjeno je rastavljati, modifirirati uređaj ili njegov prihor! U slučaju oštećenja bilo kog dijela proizvoda, odmah ga isključite iz struje i obratite se stručnoj osobi!



U cilju izbjegavanja oštećenja sluha nemojte dugo slušati s velikom jačinom zvuka.

LED display	4-digit, amber, 12/24h
Number height	0,6"/16mm
LED lamp	80 lm warmwhite/RGB
LED white	15x0,2W
LED RGB	15x0,3W
Alarm sounds	radio/beep/melody/natural sounds
Snooze / Rpt	5 min / 30 min
FM range	87,5 - 108,0 MHz / 35pr
Speaker	2 W / 8 Ohm / 50 mm
Freq. range	250 - 15.000Hz
microUSB input	5V --- / 800 mA max.
Backup battery	3xAAA(1,5V)
Adaptor PRI	100-240V-50/60Hz
Adaptor SEC	USB 5V--- / 1A / 5W
USB Cable	-1,2m
Ta	5-35 °C
Dimensions	170 x 165 x 130 mm
Weight	305 g



EN Waste equipment must not be collected separately or disposed of with household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES

Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

H Ahulladéká váll berendezést elkölni lehető gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladéká váll berendezés ténylegesen áthatára a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezni az elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezért Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdez esetén keresshe a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatakat valóvaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük.

Tájékoztatás a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu

AZ ELEMEK, AKKUK ÁRTALMATLANTÍSAZA

Az elemeket / akkumulátorokat nem szabad a normál háztartási hulladékkel együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket / akkumulátorokat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Igy biztosítható, hogy az elemek / akkumulátorok környezetkímélő módon legyenek ártalmaniranva.

SK Vybory nevyhodžujte do bežného domovného odpadu, separačne oddelenie, alebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odvádzajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektívne u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odvádzať aj miestnej organizácii zaberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, fudskej a teda aj vlastného zdravia. Prípadné olásky Vám zodpovie Vás predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

ZNEHODNOVANIE BATERIÍ AAKUMULÁTOROV

Baterie / akumulátory nesmiete vyhodiť do komunálneho odpadu. Užívateľ je povinný odvádzať použité baterie / akumulátory do zberu pre elektrický odpad v mieste bydliska alebo v obchodoch. Touto činnosťou chráňte životné prostredie, zdravie ľudu okolo Vás a ľudské zdravie.

RO Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoiuri menajere, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la titlu distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare speciale în recuperarea deșeurilor electronice.

Prin aceasta protejați mediul înconjurător, sănătatea Dunării noastre și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luăți legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligația prevederilor legale privind producătorii și suportam cheilelele legate de aceste obligații.

TRATAREA BATERIILOR, ACUMULATORILOR

Baterile și acumulatori nu pot fi tratați împreună cu deșeurile menajere. Utilizatorul are obligația legală de a preda baterile / acumulatorii uzati sau epuizați la punctele de colectare sau în comert. Acest lucru asigură faptul că bateriile / acumulatorii vor fi tratati în mod ecologic.

SRB Uredaje kojima je istekao radni veka sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to ošteteju životnu sredinu i može da nanosi šteti zdravlju ljudi i životinji! Ovakvi se uredaji mogu predati na reciklažu u prodavniciama gde ste ih kupili ili prodavniciama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štitite okolinu, svoje zdravje i zdravje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima pruhvatamo i snosimo svu odgovornost.

MNE Istrošeni akumulatori i baterije ne smiju se tretirati sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Korisnik treba da se stara o pravilnom bezbednom odlaganju istrošenih baterija i akumulatora. Ovako se može štititi okolina, obezbediti da se baterije i akumulatori budu na pravilan način reciklirani.

CZ Přístroje, které již nebude potřeba používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhodujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepořádně nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odevzdát v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Pořídte mužete i na některých místech určených ke shromážďování elektronického odpadu. Tak chránite životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováváním odpadu. Ulohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a nesme s tím spojeny případné náklady.

LIKVIDACE BATERIÍ AAKUMULÁTORŮ

S bateriami / akumulátorami se nesmí nakládat jako s běžným domovním odpadem. Zákonou poviností uživatele je odevzdání upotřebených baterií / akumulátorů na určeném sběrném místě v bydlišti nebo v prodejnách. Tim je zajistěno zneškodnění zbytků baterií / akumulátorů ekologickým způsobem

HR Uredaji koji se odlazu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravje! Koristeni ili u redaji koji se odlazu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcija. Mogu se odložiti i na depozitima koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovime Vi štitite Vaš okoliš, Vaše i zdravje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, обратите se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Pruhvatamo na sebe zakonom određene obvezе koje su propisane za proizvođače i sve troškovke koju su u vezi s tim.

BIH Uredzaji suzyuze naleti za baterije i akumulatori treba izdvojeno trenutiti od smeća iz kućanstva. Korisnik je zakonom obvezan korištene i ispraznjene baterije i akumulatore dostaviti na deponije za otpad ili ih odnjeti do njihovog prodavatelja. Na ovaj način se osigurava njihova pravilna neutralizacija.

PL Urządzenia zużyte należy zebrać osobno i nie wyrzucać ich do odpadów komunalnych, ponieważ mogą one zawierać komponenty niebezpieczne dla środowiska oraz dla ludzkiego zdrowia! Urządzenia używane lub zużyte można zdać nieodpłatnie w miejscu jego sprzedaży lub w dalszym dystybutory sprzedającego urządzenie o podobnym charakterze i funkcji. Można je również zdać w punktach specjalizujących się w zbiórce odpadów elektronicznych. Dzięki temu przyczyniamy się Państwu do ochrony środowiska oraz zdrowia własnego i innych ludzi. W przypadku pytań należy zgłosić się do lokalnych organizacji gospodarczych i odbiorców odpadów. Podajemymy się obowiązków nałożonych na producenta przez odpowiednie przepisy prawa oraz przystępujemy na siebie związane z tym koszty. Informacja o gospodarce odpadami jest dostępna tutaj: www.somogyi.hu

UTILIZACJA BATERIÓW I AKUMULATORÓW
Nie wolno wyrzucać baterii / akumulatorów razem z odpadami komunalnymi. Prawo nakłada na użytkownika obowiązek zdania zużytych i rozładowanych baterii / akumulatorów w wyznaczonych punktach zbiorki lub w punktach handlowych. W taki sposób można zapewnić to, że baterie i akumulatory zostaną zutylizowane w sposób przyjazny dla środowiska



Gyártó: **SOMOGYI ELEKTRONIC®**

H – 9027 Győr, Gesztenyeefa út 3.

www.somogyi.hu

Származási hely: Kína

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o.**

Gútsky rad 3, 945 01 Komárno, SK

Tel.: +421/0/ 35 7902400 www.somogyi.sk

Krajina pôvodu: Čína

Distribuitor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**

J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195

Cluj-Napoca, județul Cluj, România,

Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337

Tel.: +40 264 406 488 Fax: +40 264 406 489

www.somogyi.ro Ţara de origine: China

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**

Jovana Mišića 56, 24000 Subotica, Srbija

Tel: +381(0)24 686 270 www.elementa.rs

Zemlja uvoza: Mađarska Zemlja porekla: Kína

Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

Uvoznik za BIH: **DIGITALIS d.o.o.**

M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH

Tel: +387 61 095 095 Zemlja porijekla: Kína

Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.**

Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska

Tel: +385 1 2006 148 Zemlja porijekla: Kína

Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.



SOMOGYI ELEKTRONIC®